

Índice

Fiebre aftosa en Argentina: informe de seguimiento nº 6	163
Fiebre aftosa en el Brasil: informe de seguimiento nº 2	164
Fiebre aftosa en Sudáfrica: casos clínicos dentro del área libre	164
Fiebre aftosa en Namibia: informe de seguimiento nº 2 (confirmación del diagnóstico)	166
Fiebre del Valle del Rift en Arabia Saudí: sospechas	166
Fiebre del Valle del Rift en Yemen: sospechas	167

**FIEBRE AFTOSA EN ARGENTINA
Informe de seguimiento nº 6**

Extracto de un correo electrónico recibido el 15 de septiembre de 2000 del Doctor Oscar Alejandro Bruni, Presidente del Servicio Nacional de Sanidad y Calidad Agroalimentaria (SENASA), Secretaría de Agricultura, Ganadería, Pesca y Alimentación, Buenos Aires:

Fecha final del período del informe anterior: 7 de septiembre de 2000 (véase *Informaciones Sanitarias*, 13 [36], 157, del 15 de septiembre de 2000).

Fecha final del período del presente informe: 15 de septiembre de 2000.

Finalizó el seguimiento e inspección de los rebaños despachados desde la región nordeste del territorio entre el 1º de junio y el 5 de agosto de 2000, habiéndose analizado 16.679 sueros de bovinos, en 352 predios. Todos los resultados fueron negativos.

*
* *

FIEBRE AFTOSA EN EL BRASIL Informe de seguimiento nº 2

Traducción de extractos de un mensaje electrónico recibido el 15 de septiembre de 2000 del Doctor Hamilton Ricardo Farias, Director del Departamento de Defensa Animal, Ministerio de Agricultura y Abastecimiento, Brasilia:

Fecha final del período del informe anterior: 31 de agosto de 2000 (véase *Informaciones Sanitarias*, 13 [35], 153, del 8 de septiembre de 2000).

Fecha final del período del presente informe: 14 de septiembre de 2000.

Nuevos focos:

Localización	Número de focos
municipio de Jóia, Estado de Rio Grande do Sul	5 propiedades
municipio de Augusto Pestana, Estado de Rio Grande do Sul	1 propiedad
municipio de São Miguel das Missões, Estado de Rio Grande do Sul	1 propiedad

Epidemiología:

- En total se han registrado 21 propiedades afectadas (consideradas como focos), ubicadas todas en el estado de Rio Grande do Sul: 18 en el municipio de Jóia, y 1 en cada uno de los municipios de Augusto Pestana, Eugênio de Castro y São Miguel das Missões. No se ha notificado ninguna otra sospecha de enfermedad vesicular en este estado.
- En el estado de Santa Catarina hubo una notificación de sospecha de enfermedad vesicular, pero con resultado laboratorial negativo para la fiebre aftosa.
- Las investigaciones sobre el origen de los focos siguen en curso. Se está realizando también una investigación serológica en toda la zona.

Nuevas medidas de lucha durante el período que abarca el informe:

- La zona de emergencia y vigilancia ha sido ampliada hasta abarcar los municipios de Coronel Barros e Ijuí.
- Se sacrificaron y destruyeron animales en 33 propiedades que incluyen las 21 consideradas como focos y otras donde se consideró conveniente realizar el sacrificio sanitario. Hasta la fecha se han destruido 2.756 bovinos, 887 cerdos, 195 ovinos y 2 caprinos.
- No se ha levantado la prohibición de la vacunación contra la fiebre aftosa en los estados de Rio Grande do Sul y de Santa Catarina.

*
* *

FIEBRE AFTOSA EN SUDÁFRICA Casos clínicos dentro del área libre

(Fecha del último foco señalado dentro del área libre: 1957).

INFORME DE EMERGENCIA

Traducción de un mensaje electrónico recibido el 17 de septiembre de 2000 de la Doctora Emily Mmamakgaba Mogajane, Gerente de Programa de Producción Agrícola, Departamento Nacional de Agricultura, Pretoria:

Fecha del informe: 17 de septiembre de 2000.

Indole del diagnóstico: clínico, necrópsico y de laboratorio.

Fecha de la primera comprobación de la enfermedad: 12 de septiembre de 2000.

Presunta fecha de la infección primaria: 7 de septiembre de 2000.

Focos:

Localización	Número de focos
distrito de Camperdown, provincia de Kwazulu-Natal (29° 45' S - 30° 32' E)	1 explotación

Comentarios relativos a los animales afectados: cerdos.

Número total de animales en el foco:

especie	susceptibles	casos	muertos	destruidos	sacrificados
bov	6	0	0	6	0
ovi	5	0	0	5	0
cap	10	0	0	10	0
sui	726	247	83	643	0

Diagnóstico: se sospechó una enfermedad viral al observar lesiones vesiculares en la boca y los pies de cerdos de la explotación. Enseguida se tomaron muestras para realizar investigaciones laboratoriales.

- A. Laboratorio donde se confirmó el diagnóstico:** Instituto Veterinario de Onderstepoort, Sección de Enfermedades Exóticas.
- B. Pruebas de diagnóstico realizadas:** ELISA⁽¹⁾ de bloqueo en fase líquida, ELISA 3ABC, prueba de neutralización viral, PCR⁽²⁾, aislamiento viral en células primarias de riñón de cerdo (los resultados de esta prueba están pendientes).
- C. Agente etiológico:** virus de serotipo O.

Epidemiología:

- A. Origen del agente / de la infección:** se empezaron inmediatamente investigaciones que revelaron que cerdos de la explotación fueron alimentados con desperdicios obtenidos ilícitamente de un buque de carga en tránsito en el puerto de Durban.
- B. Vía de difusión de la enfermedad:** ingestión de desperdicios y contagio por contactos dentro de la explotación.
- C. Otras informaciones epidemiológicas:** se comprueba por primera vez la presencia del virus de la fiebre aftosa de serotipo O en Sudáfrica. Las investigaciones que se están llevando a cabo demuestran que la infección no se ha propagado a otras explotaciones. Este foco puede por lo tanto ser considerado como un incidente aislado, limitado a una sola explotación.

Medidas de lucha durante el período que abarca el informe:

- El sacrificio sanitario fue implementado inmediatamente y terminó el 17 de septiembre. Los cadáveres de los animales han sido enterrados. La explotación está siendo desinfectada y se instalará un cercado de seguridad para impedir el acceso al área despoblada.
- Dentro de un radio de 10 km de la explotación afectada se ha impuesto la cuarentena a todas las explotaciones (prohibición de los movimientos, bloqueo de las carreteras). En todas las granjas de la zona se están llevando a cabo inspecciones frecuentes que se mantendrán durante 30 días como mínimo.
- Alrededor de la zona de restricción de 10 km: se ha instaurado una zona de vigilancia de 20 km de radio donde se han instituido medidas zoonosanitarias intensivas con control de movimientos de ganado e inspecciones intensivas en todas las explotaciones.

(1) ELISA: ensayo inmunosorbente vinculado con enzimas.

(2) PCR: reacción de polimerización en cadena.

FIEBRE AFTOSA EN NAMIBIA
Informe de seguimiento nº 2 (confirmación del diagnóstico)

Traducción de un mensaje electrónico recibido el 18 de septiembre de 2000 del Doctor John J.H. Shaw, Director de Servicios Veterinarios, Ministerio de Agricultura, Aguas y Desarrollo Rural, Windhoek:

Fecha final del período del informe anterior: 31 de agosto de 2000 (véase *Informaciones Sanitarias*, 13 [34], 149, del 1º de septiembre de 2000).

Fecha final del período del presente informe: 18 de septiembre de 2000.

Diagnóstico:

- A. Laboratorio donde se confirmó el diagnóstico:** Instituto Vacunal de Botsuana.
- B. Pruebas de diagnóstico realizadas:** prueba de fijación del complemento.
- C. Agente etiológico:** virus de serotipo SAT 1.

Epidemiología: no se ha comprobado ninguna propagación de la enfermedad. El foco, por lo tanto, se considera como circunscrito.

Medidas de lucha durante el período que abarca el informe: aproximadamente 30.000 bovinos han sido vacunados con vacuna trivalente (SAT 1, 2, 3) alrededor del foco. La vacunación sigue su curso en el resto del distrito.

*
* *

FIEBRE DEL VALLE DEL RIFT EN ARABIA SAUDÍ
Sospechas

INFORME DE EMERGENCIA

Traducción de un fax recibido el 19 de septiembre de 2000 del Doctor Omar A. Hashem, Director del Servicio de Cuarentena Animal, Ministerio de Agricultura y Aguas, Riyadh:

Fecha del informe: 19 de septiembre de 2000.

Indole del diagnóstico: clínico.

Focos:

Localización	Número de focos
área de Jazan, en el suroeste del país	1

Epidemiología:

- Se han confirmado casos en el hombre, algunos de los cuales han resultado mortales.
- En los animales la presencia del virus no ha sido demostrada pero se han observado signos clínicos y abortos.

Medidas de lucha durante el período que abarca el informe:

- Se ha impuesto la cuarentena en el área afectada mientras que las áreas vecinas se consideran como zonas tampón de donde se prohíben los movimientos de ganado.
- Se está fumigando con insecticidas el área afectada, en especial a los animales, los establos (aire y suelo), los estanques y demás sitios de reproducción de mosquitos.

*
* *

FIEBRE DEL VALLE DEL RIFT EN YEMEN
Sospechas

INFORME DE EMERGENCIA

Traducción de un mensaje electrónico recibido el 21 de septiembre de 2000 del Doctor Hassan Al Fosail, Director General de Recursos Pecuarios, Ministerio de Agricultura e Irrigación, Sana'a:

Fecha del informe: 21 de septiembre de 2000.

Indole del diagnóstico: clínico.

Focos:

Localización	Número de focos
Wadi More, Tehama, gobernación de Al Hudaydah	1

Nota: hay mosquitos en esta área lluviosa y húmeda.

Epidemiología:

- Se han observado las siguientes manifestaciones clínicas: aborto en ovejas y cabras, en diferentes estadios de gestación; mortalidad en corderos y terneros. La tasa de aborto es de un 95 % aproximadamente. La tasa de mortalidad en las hembras que abortan es de un 5 % aproximadamente.
- Además se han comprobado fallecimientos en personas que estuvieron en contacto con los animales.

Las denominaciones utilizadas en esta publicación y la forma en que se presentan en ella los datos no implican ningún juicio por parte de la Oficina Internacional de Epizootias respecto de la situación jurídica de los países y territorios citados, sus autoridades, o la configuración de sus fronteras o límites.

Los datos publicados proceden, salvo indicación contraria, de las declaraciones hechas a la Oficina central de la OIE por las Administraciones veterinarias de dichos países o territorios.